



هنا الترجمة العربية الكاملة لاتفاقية استئجار الحاسوب المحمول/اللوحي واستعارة المواد التعليمية المجانية

اتفاقية استئجار حاسوب محمول/لوحي واستعارة مواد تعليمية مجانية وكتب ومواد أخرى

بين:

بلدية مقاطعة تلمارك

(رقم المنظمة: 989 882 929)

و

الطالب: _____

رقم الهوية الوطنية: _____

1. عام

1.1 الأطراف

تم إبرام هذه الاتفاقية بين بلدية مقاطعة تلمارك (المقاطعة) والطلاب الذي يستأجر الحاسوب المحمول/اللوحي ويستعير المواد التعليمية المجانية والكتب والمواد الأخرى.

في الحالات التي يكون فيها الطالب قاصراً، يتم إبرام الاتفاقية مع ولي أمر الطالب كمسؤول عن الاستئجار والاستعارة.

من خلال التوقيع، أؤكد أنني قرأت محتوى هذا المستند وأقبل شروط وإرشادات المقاطعة لاستخدام ومعالجة الحاسوب المحمول/اللوحي الخاص بالطالب، والمواد التعليمية المجانية، والكتب، والمواد الأخرى.

تخضع علاقة الاستئجار بين المقاطعة والطالب للشروط الواردة في هذه الاتفاقية.

1.2 ملكية الحق/حق الاستخدام

المعدات/المواد التعليمية/الكتب المشمولة بهذه الاتفاقية هي ملكية بلدية المقاطعة. يحصل الطالب على حق الاستخدام فقط حتى يتم شراء الحاسوب وتحويله إلى ملكية خاصة.

2. استئجار الحاسوب المحمول

2.1 المعدات والبرمجيات المشمولة بالاتفاقية

يشمل النظام حاسوباً محمولاً/لوحيّاً/ماك بوك مع شاحن ومعدات إضافية محتملة. في حالة التلف أو الفقدان، تنطبق أيضاً شروط هذه الاتفاقية على الحاسوب المستعار.

يتم تثبيت مجموعات البرمجيات التالية بالإضافة إلى نظام التشغيل:

Office365) برامج دعم المكتب

برنامج مضاد للفيروسات

برامج أخرى تستخدمها المدرسة في التعليم

2.2 استخدام المعدات

يلتزم الطالب بما يلي:

،ضمان حماية المعدات بشكل مناسب من التلف والسرقة (مثلاً، حفظها في خزانة مغلقة، نقلها في حقيبة، استخدام غطاء ضد المطر (وأخذها كأمتعة يدوية أثناء السفر

عدم إقراض الحاسوب للآخرين أو تركه دون مراقبة

عدم تثبيت برامج ضارة/غير قانونية أو أي برامج أخرى

عدم تغيير/نسخ البرمجيات المثبتة مسبقاً على الحاسوب دون إذن خاص من المدرسة

ضمان النسخ الاحتياطي بانتظام

عدم إزالة العلامات (نوع الجهاز، الرقم التسلسلي وما شابه) من الجهاز

عدم وضع أي علامات على الجهاز بأي شكل، بما في ذلك الملصقات

في حالة الاشتباه بوجود فيروسات/برامج ضارة أو اكتشاف استخدام غير طبيعي للحاسوب، سيتم حظر حساب الطالب. يجب على الطالب الاتصال بقسم تكنولوجيا المعلومات لإعادة الفحص وإعادة تثبيت الحاسوب.

للمقاطعة الحق في استخدام برامج لمراقبة حركة مرور الشبكة والتطبيقات على حواسيب الطلاب حصرياً خلال فترات الامتحانات. الهدف هو منع الغش والتنبيه عن البرامج غير المصرح بها على حواسيب الطلاب. في حالة الاشتباه بالغش، قد يُطلب منك إظهار محتويات حاسوبك قبل الامتحان أو أثناءه أو بعده. يقتصر هذا الحق في المراقبة على فترات الامتحانات ولا يسري خارج هذه الفترات.

لن يحصل الطلاب على حقوق إدارية للحاسوب قبل دفع ثلاث سنوات من الإيجار وتحويله إلى ملكية خاصة بعد انتهاء الدراسة.

يتم تنظيم الاستخدام وفقاً لقواعد النظام الداخلي لمدارس المقاطعة الثانوية.

2.3 الخدمة والضمان

يلتزم الطالب بتسليم الحاسوب إلى موظفي تكنولوجيا المعلومات لإجراء التحديثات اللازمة وتصحيح الأخطاء والصيانة. إذا قام الطالب بنفسه أو سمح للآخرين بالتدخل في الحاسوب، ستؤدي النتيجة إلى فقدان الضمان. قد يؤدي ذلك إلى التزام الطالب بالتعويض. عند الضرورة، ستوفر المدرسة المعدات اللازمة للطالب. يجب على الطالب الإبلاغ عن مسائل الضمان بشكل مستمر، وفي موعد أقصاه 20 يونيو من السنة الدراسية الثالثة بعد إبرام الاتفاقية. ينطبق هذا أيضاً على التلف في الحاسوب المستعار.

2.4 فقدان والتلف

يجب الإبلاغ عن جميع الأعطال في المعدات وكذلك التلف والفقدان إلى المدرسة في أقرب فرصة، وفي موعد أقصاه 14 يوماً.

لا يجب على الطالب محاولة إصلاح التلف بنفسه، بل يجب تسليم ذلك إلى المدرسة. الصيانة التي يقوم بها غير مقدمي الخدمة المعتمدين تؤدي إلى عدم تغطية التلف.

في حالة التلف، يجب دفع حصة ذاتية. ستختلف الحصة الذاتية حسب حجم التلف. يتم تحديد ذلك من قبل المقاطعة وفقاً لاتفاقية الضمان.

الفقدان أو التلف الناتج عن الإهمال/عدم الحذر أو القصد من جانب الطالب يتحمل مسؤوليته الطالب أو ولي أمره بالكامل. إذا كان الحاسوب تالفاً أو مفقوداً بسبب الإهمال أو القصد، يجب على الطالب أو ولي أمره تغطية تكاليف الإصلاح أو دفع القيمة المتبقية للحاسوب وفقاً للإرشادات المعمول بها في المقاطعة.

أمثلة على الإهمال قد تشمل (القائمة ليست شاملة):

حفظ المشروبات/السوائل بشكل غير آمن في نفس الحقيبة التي يوجد بها الحاسوب

الاستخدام في أماكن غير مناسبة (مثل بالقرب من الرمل، التراب، الماء، معدات اللحام أو آلات أخرى قد تتلف الحاسوب في الورشة وما شابه)

ترك الحاسوب دون مراقبة من قبل الطالب نفسه أو زملائه

التعامل غير الآمن أثناء النقل

التلف الناتج عن وضع الحاسوب بشكل غير آمن بحيث يجلس عليه الطالب أو الآخرون

وضع الحاسوب بشكل غير آمن على ارتفاعات أو على الأرض أو على حافة ما

لا ينطبق شرط تغطية التلف/الفقدان عندما يكون الحاسوب خارج فترة الضمان، طالما تم دفع إيجار ثلاث سنوات. في مثل هذه الحالات، يمكن للطالب استئجار الحاسوب للسنة الدراسية الحالية.

2.5 السرقة

في حالة السرقة، يجب على الطالب الإبلاغ عنها فوراً إلى الشرطة، ويجب على المدرسة الحصول على نسخة من بلاغ السرقة.

في حالة سرقة الحاسوب من أماكن خاصة أو عامة، بما في ذلك المدرسة، يكون الطالب أو ولي أمره مسؤولاً عن تغطية الخسارة، إما عن طريق استخدام التأمين الشخصي. يُنصح بالتأمين ضد السرقة.

2.6 حق الاستحواذ على المعدات

الاستحواذ العام

للاستحواذ على الحاسوب، يجب على الطالب دفع إيجار ثلاث سنوات وإنهاء الدراسة. عندها سيتم فتح الحاسوب بحيث يمكن للطالب سيتم حذف Microsoft Office 365 متاحة، وليس رخصة Microsoft Windows إدارته بنفسه. ستكون رخصة نظام التشغيل جميع البرامج الأخرى.

طالب التبادل

يمكن للطالب أخذ الحاسوب معه إذا كان سيذهب للدراسة في الخارج. في حالة الغياب لأكثر من ستة أشهر، يجب تجهيز الحاسوب للاستخدام الشخصي ويجب على الطالب دفع الإيجار المتبقي. عندها يصبح الطالب مسؤولاً عن الحاسوب المحمول ويمكنه تثبيت البرامج حسب الحاجة. عند عودة الطالب إلى المدرسة بعد انتهاء التبادل، يجب عليه الاتصال بدعم تكنولوجيا المعلومات بالمدرسة لإعداد الجهاز للاستخدام المدرسي مرة أخرى.

تغيير المدرسة

إذا قام الطالب بتغيير المدرسة داخل المدارس العامة في المقاطعة، يجب عليه أخذ الحاسوب معه إلى المدرسة الجديدة.

إذا انتقل الطالب إلى مدرسة خاصة أو مدرسة عامة في مقاطعة أخرى، يجب إنهاء اتفاقية الإيجار مع المقاطعة إما عن طريق سداد الإيجار المتبقي وفقاً لحقوق اللائحة لقانون التعليم أو تسليم الحاسوب. يجب على الطالب الاتصال بالمدرسة الجديدة للحصول على معلومات حول القواعد المعمول بها.

إنهاء الدراسة

إذا توقف الطالب عن الدراسة قبل 1 أكتوبر من نفس الخريف الذي تم فيه إبرام هذه الاتفاقية، فلن يكون للطالب الحق في الاستحواذ على الحاسوب، ويجب إعادته إلى المدرسة. إذا توقف الطالب بعد 1 أكتوبر ويرغب في الاحتفاظ بالحاسوب، يجب عليه دفع الإيجارات المتبقية. إذا توقف الطالب بعد 1 أكتوبر ولا يرغب في الاحتفاظ بالحاسوب، سيدفع إيجار السنة الدراسية الحالية.

مسار دراسي إضافي، مثلاً استكمال الحصول على الكفاءة الدراسية العامة

يمكن للطالب استخدام نفس الحاسوب الذي تم الاستحواذ عليه بعد الصف الثاني الثانوي في مسار دراسي إضافي/فترة تدريب داخل المقاطعة.

إذا لم يكن لدى الطالب حاسوب من قبل، يمكنه استئجار حاسوب من المدرسة مقابل إيجار سنوي ويجب عليه إعادة الحاسوب إلى المدرسة بعد انتهاء المسار الدراسي. يجب على الطالب توقيع اتفاقية إيجار.

3. استعارة المواد التعليمية المجانية والكتب والمواد الأخرى

تنطبق هذه الاتفاقية على كامل المسار الدراسي أو لسنة دراسية واحدة في كل مرة للمواد التعليمية المجانية والكتب والمواد الأخرى.

جميع المواد التي يستعيرها الطالب هي ملكية المدرسة.

عند انتهاء الدراسة أو إنهاء المادة أو التوقف عن الدراسة، يجب إعادة جميع المواد التعليمية إلى المدرسة. المواد التعليمية التي لا تُعاد في الوقت المحدد تعتبر مفقودة وسيتم إرسال فاتورة إلى الطالب أو ولي أمره وفقاً للأسعار المعمول بها.

يجب تسليم الكتب والمواد الأخرى بشكل مستمر خلال السنة الدراسية وفقاً للشروط والإجراءات المعتمدة.

3.1 معالجة المواد المستعارة من خدمة مكتبة المدرسة

يجب تسجيل جميع الاستعارات على الطالب في نظام استعارة المكتبة.

يلتزم الطالب بما يلي:

معالجة المواد التعليمية بطريقة آمنة بحيث لا تتعرض للتآكل أو التلف غير الضروري

عدم استخدام علامات التحديد أو وضع خطوط تحت النص أو كتابة ملاحظات في الكتب المستعارة

RFID ضمان الحفاظ على الباركود/شريحة

3.2 فقدان والتلف

في حالة فقدان أو التلف أو الإتلاف للمواد التعليمية، يكون الطالب أو ولي أمره مسؤولاً بالكامل عن التعويض. لا يتم إسقاط مطالبات التعويض حتى إذا تم تسليم المواد التعليمية بعد الموعد النهائي. في حالات خاصة، يمكن إسقاط مطالبات التعويض.

4. الدفع والتوقيع

بالنسبة لحاسوب الطالب، يجب على الطالب دفع إيجار سنوي لمدة ثلاث سنوات. يتلقى الطالب أو ولي أمره فاتورة ويدفع مقدماً مرة واحدة لكل سنة دراسية. يعادل الإيجار أدنى معدل للمنحة الدراسية للمعدات من صندوق القروض الدراسية ويتم تعديله سنوياً. بعد انتهاء التعليم، يمكن للطالب الاحتفاظ بحاسوب الطالب. إذا لم يكمل الطالب التعليم أو استخدم حاسوب الطالب لأقل من ثلاث سنوات، سيحصل الطالب على عرض بشراء حاسوب الطالب مقابل إيجار ثلاث سنوات.

عند تحصيل التعويض عن عدم تسليم المواد التعليمية المجانية والكتب والمواد الأخرى أو الإهمال وفقاً للاتفاقية، سيتلقى الطالب فاتورة. في حالة عدم الدفع، سيتلقى الطالب إنذاراً كتابياً بالإحالة إلى التحصيل. يمكن للمقاطعة نقل حق تحصيل الدفع إلى طرف آخر.

بالنسبة للطلاب تحت سن 18 عاماً، يكون ولي الأمر الذي وقع كمسؤول عن الاستئجار مسؤولاً عن أي مطالبات بعدم الدفع.

اتفاقية استئجار الحاسوب المحمول/اللوحي واستعارة المواد التعليمية المجانية والكتب والمواد الأخرى

أؤكد أنني قرأت محتوى هذا المستند

بتوقيعي، أقبل شروط وإرشادات المقاطعة لاستخدام ومعالجة حاسوب الطالب وشروط وإرشادات استخدام ومعالجة المواد التعليمية المستعارة.

تسري القواعد العامة للنزوح للتعويض عن استخدام ومعالجة الحاسوب. أكون مسؤولاً بالكامل عن التعويض في حالة فقدان أو السرقة أو التلف، سواء كان نتيجة للقصود أو الإهمال. في حالات أخرى من فقدان أو السرقة أو التلف، يجب علي دفع حصة ذاتية لكل حالة لإصلاح أو استبدال الجهاز.

بلدية مقاطعة تلمارك

المكان والتاريخ: شين، أغسطس 2026

هيلغه غالدال

مدير المقاطعة للتعليم والصحة العامة وصحة الأسنان

الطالب وولي الأمر

المكان والتاريخ:

تحت 18 عاماً - توقيع ولي الأمر المسؤول

اسم الطالب (أحرف كبيرة) _____

اسم ولي الأمر (أحرف كبيرة) وتاريخ الميلاد _____

توقيع الطالب: _____

توقيع ولي الأمر: _____